

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (docLyon)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docLyon039k

Édition critique

1393.

Objet: Réparation des portes de la ville.

Lieu de conservation: Archives municipales de Lyon, CC 384,
fol. 229 v^o, ligne 21.

Transcription de la charte

1 L'on doit a Burret, lo serralliour, pour plusours choses que el a fet et ovra pour la villa· **2** *Premirement*, pour leva una grossa espara de la porta de Sant Marcel et de reforcier et p· metre ·I. lb· *et d·* de fer et p· posa ares, en la *premiry* semana de may, l'ant ·IIIXX. *et·* XIII, ·II. g· **3** ? Item, on li deit pour aparelier la porta de la Roschi, lo ferol et les vorvelles, lo dessus, *que* rompit a forci ^[1] ·I. escuer *qu'e* apella Jhesu, en la *premeri* semana de juin, l'an *que* dessus, ·II. g· **4** Item, on li deit pour fere una grossa cla nova au guichet de la porta de Bornua, *quar* perdit l'atra Mosse Museton, en la semana de la Sain Martin, l'an *que* desus, ·III. g· **5** Item, on li deit pour aparelier plusours tours sus lo mours, aviron Senti Marguerita, que aucons malfetours aveant buta en la *serrailli* de chivilles p· mal que ne trovavont overt· Item, pour fere una cla nova en ·I. des archibans de Saint Jaquemo, ·III. g· en la semana de la S· Martin· **6** Soma ·X. g·

Notes de transcription

^[1] *Ms*: afforci.